

Index

- Abbas, Sadia, 118–19
 Abrams, M. H., 133
 Adamson, Sylvia, 227
 Admiral's Men (playing company), 163, 201, 279
Ælfredi regis res gestae, 32, 36
 Ælfric, 45
 Alceus, 29
 Alfred the Great, King, 36–8
 Alleyn, Edward, 156
 alliteration, 117–18, 159, 161, 173, 200, 211, 220
 anachronism, 12–13, 17–19, 96, 148, 151–3
 Anacreon, 234
Ancrene Wisse, 38
 Anglo-Dutch Wars, 35, 51, 62
Anglo-Saxon Chronicle, *The*, 37
 Anglo-Saxon language. *See* Old English
 Anglo-Saxon poetry, 34, 36–8, 54
 Anglo-Saxon studies, 34, 36, 39–40, 45–6, 51, 57, 114, 221, 239
 Anna of Denmark, Queen, 169–70, 180, 182–4
 antiquarianism, 34, 39–40, 58, 92–103, 221
 archaic diction, 11, 94, 108, 110, 112–13, 118, 159, 161, 168–9, 206–16, 227–32, 235, *see also* dight, hail, jape, occupy, whilom, wight
 archaic metre, 6–7, 11, 29, 94, 106, 108–9, 113–14, 116–17, 136–7, 206, 216–22, 232–5, *see also* blank verse, common measure, fourteenner, hexameter, pentameter, poulter's measure, rhyme royal, Skeltonic, tetrameter, trimeter
 archaic style, *see* alliteration, couplets, monosyllables
 archaic syntax, 3, 7, 10, 107–8, 151, 161, 169, 175–7, *see also* auxiliary 'do', pronoun usage
 archaism
 and anachronism, 12–13, 17–19, 148, 151–3
 and epic, 204–36
 and historicism, 12
 and imitation, 13–17
 and interplay between generations, 138–67
 and linguistic change, 9, 11, 27, 106–7, 112–13
 and linguistic purity, 23–4, 85–6, 106–7
 and literary history, 10–11, 25–6, 33, 50
 and materiality, 19–20
 and memory, 17, 21–2, 31, 33–4, 45, 68, 108
 and national identity, 5–6, 9, 12, 22–6, 67, 106–8, 114–21, 129, 218–22
 and nostalgia, 5, 17, 20–1, 27, 163
 and obscenity, 28, 75–6, 86–91, 113
 and parody, 6, 11, 16–17, 142–7, 154–5, 207, 210, 219, 222–6
 and pastoral, 28, 168–203
 and prophecy, 9, 58, 60–1, 67, 106, 121–36, 221
 and regional dialect, 172–3, 197–9
 and religious dispute, 50, 106–7, 110–12, 147–53, 208–16, 235
 and temporal instability, 12, 17–22, 134–6, 161–3
 and translation, 11, 45–50, 107–14, 206, 212–16, 234
 artificiality of, 12, 27, 31, 169–70, 173, 192
 conceptual background, 11–30
 decline of, 6–7, 11, 202–3, 227, 238–41
 definitions of, 3, 13–14, 245
 emotional impact of, 7, 11–12, 20, 27–9, 96, 109, 114, 117, 137, 163, 177, 222
 in classical literature, 11, 15–16, 171, 204–5
 in religious writing, 8–9, 105–37
 of medieval literature, 7–8, 69–104
 of Tudor literature, 7–8, 9, 138, 140–67, 200–1
 terms, 13–14, *see also* archaismos, cacozelia, Chaucerism
 archaismos, 13
 Ariosto, Lodovico, 235
Orlando furioso, 85–6, 210, 226
 Aristotle, 11, 204–5
 Asladowne, Thomas, 61
 Aubrey, John, 93, 96
 Augustine of Hippo, St, 119–20
 auxiliary 'do', 3, 107, 176–7

B.T., 133
 Baker, Augustine, 119–20
 Baker, David Weil, 227
 Bale, John, 149, 209
 ballad measure, *see* common measure
 ballads, 3, 108, 116–17, 122, 124
 Barber, Charles, 177
 Barclay, Alexander, 5
 Baret, John, 24
 Barthes, Roland, 29
 Barton, Anne, 16, 194, 200, 289
 Barton, William, 108, 112, 268
 Bauman, Richard, 93
 Baxter, Richard, 112–13
 Beaumont, Francis, 175
 Masque of the Inner Temple and Gray's Inn, 175
 Beaumont, Francis, Sr, 74–5, 87, 89
 Beaumont, John, 36, 118
 Bede
 Historia ecclesiastica gentis Anglorum, 37,
 96, 114, 257
 Beeston, Henry, 64
 Beni, Paolo, 178
Beowulf, 36
 Berger, Harry, Jr, 21
 Bergson, Henri, 21
 Berry, Craig, 80, 86
 Berthelet, Thomas, 22
 Bevington, David, 154
 Bible
 archaism in translations of, 9, 105, 107–13, 132,
 136, 176
 Bishops', 109–10
 King James, 107–8, 109, 113
 Rheims, 110–11, 119
 Tyndale, 109, 111–12
 Bishops' Wars, 35, 51, 55, 61
 black letter, 78, 95–6
 Blackfriars playhouse, 143, 180, 183
 Blank, Paula, 22, 24, 199, 202
 blank verse, 151, 159–60, 177, 188, 197, 232–4
 Bloom, Harold, 139
 Bloom, Jacob, 75–6
 Blount, Thomas, 18
 Boccaccio, Giovanni, 73
 Boiardo, Matteo, 85–6
 Boisrobert, François le Metel, sieur de, 174
 Florimène, 183
 Bolton, Edmund, 78–9, 115–16
 Book of Common Prayer
 archaism in translations of, 9, 105, 108, 112
Book of Sports, The, 196–7
 Bowden, Caroline, 119
 Boym, Svetlana, 20
 Brady, Robert, 39

Brand, C. P., 177
 Brathwaite, Richard, 76
 Breton, Nicholas, 90
 Briggs, Charles L., 93
 Britland, Karen, 183, 188
 Brontë, Charlotte, 22
 Browne, William, 10, 170
 The Shepherd's Pipe, 75
 Bullokar, John, 69, 197
 Burbage, Richard, 165
 Burnett, Judith, 139–40, 162
 Burrow, Colin, 212
 Burton, Robert, 186
 Butler, Martin, 220–1
 Butler, Samuel
 'An Antiquary', 98–9
 Hudibras, 7, 227, 237–9
 cacozelia, 13–14
 Cædmon, 37–8
 Cambridge University, 8, 30, 36, 51, 68, 70
 Camden, William, 23, 33, 38, 42, 93, 95, 221, 240
 Britannia, 32, 35
 Remains, 40
 Capp, Bernard, 135
 Carew, Richard, 212
 Carlton, Dudley, Viscount Dorchester, 122–3
 Cartwright, William, 7, 39, 77, 103, 239
 The Ordinary, 8, 34, 40–5, 67, 71, 98–104
 Cary, Mary, 124
 Castiglione, Baldassare, 23
Castle of Perseverance, The, 143
 Cathcart, Charles, 153, 279
 Cato, 16, 78
 Cave, Terence, 14
 Cecil, Robert, 137
 Chamberlain's Men (playing company), 141, 156,
 163, 219
 Channel, Elinor, 124
 Chapman, George, 36, 234, 236
 The Gentleman Usher, 161
 translation of *The Iliad*, 11, 117, 206, 218–20,
 229–30, 235
 prefaces to, 216–18
 translation of *The Odyssey*, 212, 216, 229
 Charles I, King, 6, 47–8, 51, 55, 62, 174, 183,
 196–7
 in Old English poems, 56–62
 Chaucer, Geoffrey, 5–9, 14–16, 22, 26, 29, 35, 46,
 49, 69–92, 99–104, 207, 228, 239–41, 246
 and obscenity, 28, 75–6, 86–91
 Anelida and Arcite, 81–2
 archaism of, 71–8
 The Canon's Yeoman's Tale, 101
 editions of, 74–5, 89–90

- General Prologue to *The Canterbury Tales*, 99
 imitation of, 13
 in *Greene's Vision*, 94
The Knight's Tale, 81–2, 100
The Man of Law's Tale, 100
The Merchant's Tale, 100
The Miller's Tale, 76, 89, 100
The Nun's Priest's Tale, 101
 quotation from, 8, 29, 40, 81–2, 88, 98–102
The Squire's Tale, 71, 82–6
 translation of, 76–8, 242
Troilus and Criseyde, 69, 71, 76–8, 88–90, 101–2
The Wife of Bath's Tale, 76, 89
- Chaucerism, 14, 26
- Cheke, John, 23–4
- Chettle, Henry, 141, *see also Sir Thomas More*
- Chidley, Katherine, 124
- Children of Paul's (playing company), 153, 165
- Children of the Chapel (playing company), 161, 165
- Children of the Revels (playing company), 174, 180
- Childs, Ralph de Someri, 160, 281
- Cicero, 73
- Civil War, English, 9, 33, 238
- Clarke, Elizabeth, 121
- classical literature, 11, 34–5, 169, 171, 185, 204–5,
see also Greek literature, Latin literature,
 translation
- Cleveland, John, 33, 57, 67–8
- Clyomon and Clamydes*, 154, 160
- Coiro, Ann Baines, 227
- Cokain, Aston, 74
- Coles, Elisha, 230
- Collins, Ann, 121, 125
- comedy, 147, 156–7, 172, 192–4
- Common Conditions*, 154
- common measure, 3, 9, 30, 108–9, 116, 118–27,
 129–33, 136–7, 218, 239
- Commonwealth of England (later of England,
 Scotland and Ireland), 9, 64–5, 227,
 233, 238
- Conflict of Conscience, The*, 143
- Considine, John, 66
- Cook, Patrick J., 229
- Cooke, Frances, 121, 125
- Corns, Thomas N., 227
- Cotton, Charles, 207, 226, 236
Scarronides, 11, 207, 223–7, 235, 238
- couplets, 150–1, 155, 159–61, 169, 177
- Covell, William, 82
- Cowley, Abraham, 55, 235
Dauidis, 227, 233
- Cox, John D., 149
- Cradle of Security, The*, 149
- Crawforth, Hannah, 35, 46
- Cresswell, Robert, 55
- Cromwell, Oliver, 51, 54–5, 66, 125, 127, 130
- Crowley, Robert, 75
- Croyland Abbey, 250
- Cummings, R. M., 79
- D'Ewes, Simonds, 59
- Daniel, George, 25–6, 73–4, 77, 86
- Daniel, Samuel, 36, 169, 174, 180
Delia, 17–18, 25
Hymen's Triumph, 174, 183, 194
 'Musophilus', 71–2, 82
- Dante Alighieri, 18, 73
- Darley, George, 175
- Davenant, William, 27, 79, 235, 239
Gondibert, 27, 227, 233
- Davies, Eleanor, 124
- De Grazia, Margreta, 18–19, 158
- De Laet, Johannes, 37, 65
- Deacon, John, 273
- Dekker, Thomas, 141, *see also Sir Thomas More*
- Denham, John, 5, 206, 241
- Denny, William
The Shepherds' Holiday, 198–9, 203
- Denores, Giason, 178
- Dessen, Alan C., 143
- Dickens, Charles, 22, 28
- Digby, Kenelm, 73, 79–80, 86, 240
- Diggers, 125–6
- digth (archaism), 11, 108, 206–16, 235
- Dillon, Janette, 144
- Dinshaw, Carolyn, 29
- Dives and Lazarus*, 149, 154, 280
- Dolan, Frances E., 121
- Donatus, 13, 171
- Donawerth, Jane, 20
- Donne, John, 15–16, 105
- Doody, Margaret, 207
- Doran, Gregory, 282
- Doran, Madeleine, 158
- Doughtie, Edward, 108
- Douglas, Gavin, 47–8, 50
- Downton, Thomas, 279
- dramatic romance, 10, 154–5
- Drayton, Michael, 10, 171, 179
Polyolbion, 36, 96, 252
- Drummond, William, 172, 217, 222–3, 226
- Dryden, John, 227–9, 233–4, 239
Fables Ancient and Modern, 4–6, 241
Sylvae, 227
- Du Bartas, Guillaume de Salluste, seigneur, 212,
 222–3, 226
- dumb show, 95–6, 159, 161
- Dutch language, 65–7
- Dyer, Edmund, 216

Dyer, Richard, 163
 Dymock, Edward, 174
 Dymock, Tailboys, 174
 Dyson, Jessica, 57

E.K., 23–5, 27–9, 74, 80, 139, 168, 173, 249
 Earle, John, 92, 94, 98, 266
 Echard, Siân, 39
Edmond Ironside, 255
 Edwards, Philip, 160
 Edwards, Richard
 Damon and Pythias, 160
 Egerton, Alice, 184
 Egerton, John, Earl of Bridgewater, 170, 184, 186
 Egerton, John, Viscount Brackley, 184–5
 Egerton, Thomas, 184
 Eliot, T. S., 241
 Elizabeth I, Queen, 1, 60, 70, 115, 153, 156–7
 Elyot, Thomas, 14
 Engle, Lars, 264
 Ennius, 5, 11, 15–16, 246
 epic, 6, 8, 10–11, 28, 204–36
Espejo de principes y caballeros, Del (The Mirror of Knighthood), 238
Eucharistica Oxoniensis, 55

Fairbrother, William, 57
 Fairfax, Edward, 5, 216, 234–5, 241
 translation of *Gerusalemme liberata*, 11, 206, 212–15, 226
 Fanshawe, Richard, 229
 Fay, Elizabeth, 20
 Feake, Christopher, 126
 Fifth Monarchism, 125
 Fifth Monarchist writers, 9, 106, 126–37
 Finkelppearl, Philip, 175
 Flecknoe, Richard, 125
 Fleming, Abraham, 256
 Fletcher, Angus, 121
 Fletcher, Giles, 10, 170
 Fletcher, John, 139, 169, 185
 The Faithful Shepherdess, 10, 169–70, 174–84, 187–91, 193, 202–3, 288
 preface to, 178–80, 194
 Fletcher, Phineas, 10, 170
 Fletcher, Thomas, 234
 Floyd-Wilson, Mary, 12, 221
 Ford, John, 64
 Fortune playhouse, 168
Four Ps, The, 149
 fourteen, 6, 9, 11, 117–18, 126–7, 129, 136, 154, 160, 206, 216–22, 235, 239
 Fox, George, 125
 Foxe, John, 39

Franck, Sebastian, 107
 French language, 22, 51, 63, 65, 67
 French literature, 10, 169, 174, 223
 Fulke, William, 111
 Fuller, Thomas, 14
 Fulwell, Ulpian
 Like Will to Like, 143, 160

Gabrieli, Vittorio, 278
 Gaelic, Irish, 50
 Gaelic, Scottish, 25
 Galen, 205
Gammer Gurton's Needle, 154
 Garter, Thomas
 Most Virtuuous and Godly Susanna, The, 143
 Gascoigne, George, 5
 Gascoigne, George, and Francis Kinwelmerche
 Jocasta, 160
 Gee, John, 144, 147
 generations, 138–67
 theories of, 139–40
 Gibson, Edward, 33
 Gibson, Jonathan, 121
 Giddens, Eugene, 194, 200, 289
 Gil, Alexander, 23, 172–3
 Gildon, Charles, 228–9
Gismond of Salerne, 158, 160
 Glatzer, Paula, 90
 Globe playhouse, 71, 94, 96
 Gloucester, Robert of, 75, 96, 257
 Godolphin, William, 65
 Golding, Arthur, 217, 219, 221
 Googe, Barnabe, 5
 Gorges, Robert, 65
 Görlach, Manfred, 18
 Gough, Melinda, 210
 Gower, John, 7–9, 15, 69–71, 73, 79, 87, 91, 239
 Confessio Amantis, 22, 71, 93–4, 96
 in *Greene's Vision*, 94
 in *Pericles*, 91–9
 quotation from, 8
 reputation of, 91–2
 Graham, Timothy, 36
 Grand Remonstrance, 55
 Greek language, 13, 20, 22, 51, 61, 67, 70, 73, 80, 110–11, 204–5
 Greek literature, 15, 204–5, *see also* Ennius, Homer
 Green, I. M., 114
 Greene, Robert, 94
 Greene, Thomas M., 14, 18
Greene's Groatsworth of Wit, 280
 Grimauld, Nicholas, 5
 Guarini, Battista, 172–4, 178–80
 Il pastor fido, 172, 174, 178–9, 181, 189, 194
 Guilpin, Edward, 138–9

- Hackett, John, 123–4
 Hadfield, Andrew, 208
 hail (archaism), 232
 Halberstam, Judith, 45
 Hall, Arthur, 212, 217, 229
 Hall, Joseph, 109, 113, 136
 Hamilton, Donna B., 148
 Hammond, Gerald, 267
 Hammons, Pamela S., 127
 Harby, Henry, 64
 Hardison, O. B., Jr, 160
 Hardyng, John, 39
 Hare, John, 23
 Harington, John, 5, 89, 222, 241
 translation of *Orlando Furioso*, 86, 222, 226
 Harpsfield, Nicholas, 148
 Harris, Jonathan Gil, 19–20
 Harvey, Gabriel, 23, 105, 155, 216–17
 Hawkes, Terence, 162
 Hawkins, Jane, 106, 122–4, 128
 Hawkins, William, 28
 Apollo Shroving, 16–17
 Hebrew language, 20, 51, 107, 110–11
 Helgerson, Richard, 12, 26, 216
 Hemmings, John, 165
 Henrietta Maria, Queen, 6, 51, 59, 170, 183–4,
 187–8, 190
 Henry VII, King, 201
 Henry VIII, King, 22, 148, 201
 Henry, Prince of Wales, 58
 Henslowe, Philip, 163, 279
 Herbert, George, 126
 Herbert, Henry, 183
 Herbert, the dragon, xi
 hexameter, 150, 216–17
 Heywood, Jasper, 158, 217
 Heywood, Thomas, 39, 139, 141,
 see also Sir Thomas More
 Hibbard, G. R., 159
 Highley, Christopher, 114
Histriomastix, or The Player Whipped, 10, 141, 145,
 153–7, 162, 167
 auspices of, 153–4
 Hobart, John, 204, 227
 Hoby, Edward, 23
 Hoccleve, Thomas, 75
 Hoeniger, F. David, 92
 Holberton, Edward, 62–3
 Holdsworth, Richard, 61
 Holinshed, Raphael, 41, 43, 45
 Holland, Philemon, 32, 35
 Holstun, James, 106, 125
 Homer, 11, 96, 204, 216–17, 226, 229, 233, 235
 Iliad, 11, 206, 212, 216–17, 230–1
 Odyssey, 212, 216
 Hope, Jonathan, 26, 177, 284–5
 Hopkins, John (I), 108
 Hopkins, John (II), 234
 Horace, 5, 88
 Howard, Edward, 240
 Spenser Redivivus, 239–40
 Howard, Henry, 182
 Howard, Henry, Earl of Surrey, 5, 108
 Hoy, Cyrus, 174–5, 284
 Hughes, Thomas, et al.
 The Misfortunes of Arthur, 160
 Hume, Hilda, 227
 Hume, Patrick, 228–32
 Huntingdon, Henry of, 37–8, 43, 60–1, 253
 Hutcheon, Linda, 17
 Hutchinson, Lucy
 Order and Disorder, 233
 Hyatt, James, 111

 imitation, 12–17
Impatient Poverty, 149
 Ingelend, Thomas
 The Disobedient Child, 149
 Inns of Court, 153
Interlude of Youth, The, 154
 Ireland, 25, 35, 46, 64
Irenodia Cantabrigiensis, 51–62, 67–8
 Irish Rebellion, 35, 54–6, 58
 Italian language, 22, 70, 73
 Italian literature, 10–11, 85–6, 169, 171, 174, 177–8,
 180, 184–5, 189, 194, 210, 233

 J.H.
 King Charles his Entertainment, 258
 Jagose, Annamarie, 5
 James VI and I, King, 6, 25, 42, 47–8, 60–1, 180,
 196, 221
 James, Francis, 77–8
 Jameson, Fredric, 13
 jape (archaism), 28, 88–90, 102
 Jessey, Henry, 113
 Jones, Chris, 34, 48
 Jones, Inigo, 39
 Jones, Richard Foster, 23
 Jonson, Ben, 7, 14, 22, 26, 28, 80, 115, 142–7, 157, 166,
 169, 172, 206–7, 217, 222–6, 228, 234, 236
 and morality play, 141, 144–7
 attitudes towards archaism, 14–16, 141, 201
 Bartholomew Fair, 142
 The Devil is an Ass, 3–4, 10, 141, 144–7, 151, 167
 Epigrams, 206, 222
 Every Man in his Humour, 156
 Every Man Out of his Humour, 156
 The Fortunate Isles and their Union, 200–1
 The Gypsies Metamorphosed, 200–1

- Jonson, Ben (cont.)
The May Lord, 172
The New Inn, 36, 194
 'Ode to Himself', 98
 'On the Famous Voyage', 11, 206–7, 222–6, 235–6
The Sad Shepherd, 10, 169–70, 184, 191–202
The Staple of News, 10, 141, 143–5, 147
The Tale of a Tub, 194
Timber, or Discoveries, 14–16, 25, 79, 205
 'To Master Joshua Sylvester', 223
- Junius, Francis, 38, 65
- Kamowski, William, 85
- Kastan, David Scott, 164
- Keats, John, 22
- Keilen, Sean, 249
- Kerrigan, John, 12, 66, 127
- King Darius*, 145, 160–1
- King, Henry, 113, 136
- King, Ros, 293
- King's Majesty's Declaration to his Subjects, The*.
 See *Book of Sports, The*
- King's Men (playing company), 34, 42, 71, 94, 141, 183, 194, 206
- Kinwelmerche, Francis, and George Gascoigne
Jocasta, 160
- Knapp, Peggy A., 7
- Knave in Grain, The*, 168–70, 173, 202
- Knight, Stephen, 193, 200
- Knoppers, Laura Lunger, 66
- Knowles, James, 200
- Knutson, Roslyn Lander, 154, 282
- Kyd, Thomas, 158, 165
 and *Ur-Hamlet*, 164
The Spanish Tragedy, 142, 163–4
- Kynaston, Francis, 77–8
- L'Isle, William, 37–9, 45–50, 60, 66, 212, 255
A Saxon Treatise, 46–8, 50, 59
 translation of Virgil's *Eclogues*, 8, 34–5, 46–50, 67
- Lady Elizabeth's Men (playing company), 142
- Lamb, Mary Ellen, 290
- Lambarde, William, 57
- Lane, John, 82
- Langland, William, 75, 78
- Latin language, 20, 22, 51, 67, 70, 73, 77–8, 80, 102, 110–11, 115, 204, 242
- Latin literature, 15–16, 25, 46–50, 204–5
- Latour, Bruno, 19
- Lawes, Henry, 184–5, 190, 288
- Lawes, William, 288
- Leishman, J. B., 264
- Leland, John, 36, 93
- Lesser, Zachary, 78
- Lewalski, Barbara K., 38, 190, 233, 288
- Livy, 15
- Llwyd, Morgan, 7, 9, 106, 126–37, 275
 '1648', 129, 132–6
 'An Appendix of the Letter Sent to the Differing Brethren', 128
An Honest Discourse, 134
 'Awake, O Lord, Awake Thy Saints', 129
 'Come Wisdom Sweet', 129
 'The English Triumph', 133
 'Great is our God', 131–2
 'Some Dutch are Deep Suspicious Birds', 132
 'The Third Trumpet, or Last Alarm', 126, 129, 133
 'There's Peace Enough', 132
- Lodge, Thomas
Wit's Misery, 143–4, 164
- Loe, William, 118
- Longfellow, Erica, 122, 127, 130
- Longus, 181
- Loxley, James, 51, 54
- Lucan, 172
- Lucilius, 5
- Lucretius, 5
- Lydgate, John, 78, 80, 82
- Machan, Tim William, 77
- Malacreta, Giovanni Pietro, 178
- Maley, Willy, 46
- Malory, Thomas
Morte D'Arthur, 75–6
Mankind, 143
- Mannheim, Karl, 140
- Marcus, Leah, 196
- Marino, James J., 164
- Marlowe, Christopher, 157–8
Tamburlaine, 153, 156
- Marlowe, Christopher, and Thomas Nashe
Dido, Queen of Carthage, 165
- Marmion, Shakerley
The Antiquary, 98
Holland's Leaguer, 211
- Marotti, Arthur, 120
- Marston, John, 71, 158, 165
Antonio's Revenge, 158–9, 164, 166
 attribution of *Histriomastix* to, 141, 153
The Scourge of Villainy, 71
- Martin, Gregory, 110–11
- Marvell, Andrew
 'The Character of Holland', 65–6
 'An Horatian Ode', 66
 'On Mr Milton's Paradise Lost', 234
- Massinger, Philip, 175
- Maxwell, James, 58

- McEachern, Claire, 4, 12, 26
- medievalism, 7–9, 96, *see also* Chaucer, Geoffrey,
Gower, John, Old English
- Mehl, Dieter, 161
- Melchiori, Giorgio, 278
- memory, 17, 21–2, 31–4, 45, 68, 80, 108, 140
- Menon, Madhavi, 12
- Merbury, Francis
The Marriage Between Wit and Wisdom, 149
- Mercurius Propheticus*, 61
- Merry Devil of Edmonton, The*, 144
- Michelin, Anne Norris, 28
- Middleton, Thomas, 7, 39, 139
Hengist, King of Kent, 8, 28, 34, 40–2, 44–5,
66–7
No Wit/Help Like a Woman's, 28
preface to *The Roaring Girl*, 167
- Milton, Anthony, 121
- Milton, John, 7, 22, 36–9, 169–70
*Comus. See A Masque Presented at Ludlow
Castle*
The History of Britain, 37–8, 227
'Lycidas', 186
A Masque Presented at Ludlow Castle, 10,
169–70, 184–91, 197, 202–3, 228
Paradise Lost, 5, 7, 11, 38, 204, 206–7, 226–36,
238–9
preface to, 233
- monosyllables, 36, 106, 110, 118, 120, 127, 131–3,
136, 220
- Montagu, Ann, 121
- Montagu, Walter, 169, 202
The Shepherds' Paradise, 170, 174, 183–4, 191
- morality play, 6, 9–10, 141–54, 239
parody of, 141, 154–5
quotation from, 29, 141, 149–54
- More, Cresacre, 115
- More, Gertrude, 9, 106, 114–15, 119–21, 125, 127,
129, 136
'Confessiones Amantis', 119–21
- More, Henry, 30–1
'Hymn in Honour of Charity and Humility',
31
Psychodia Platonica, 30–1
- More, Thomas, 148, *see also* *Sir Thomas More*
- Mowat, Barbara, 92
- Munday, Anthony, 141, *see also* *Sir Thomas More*
The Downfall of Robert, Earl of Huntingdon,
201
- Musarum Oxoniensium*, 51–4, 62–6
- Nagel, Alexander, 19
- Nashe, Thomas, 29, 105, 155, 164, 174, 217, 245
- Nashe, Thomas, and Christopher Marlowe
Dido, Queen of Carthage, 165
- national identity, 6, 8, 218–22
and Old English, 39–45, 54–67
and religious writing, 106–8, 114–21, 128–30,
137
- Nedham, Marchamont, 127
- neologism, 13–14, 19, 21, 23, 110–11, 136, 153–4,
205, 224, 231, 238
- Netherlands, United Provinces of the, 35, 55
- Neville, Alexander, 158, 217
- Newington Butts playhouse, 164
- Newton, Thomas, 217
Nice Wanton, The, 145
- Nietzsche, Friedrich, 20
- Norbrook, David, 62, 188, 287
- Norton, Thomas, 263
- Norton, Thomas, and Thomas Sackville
Gorboduc, 158, 160
- nostalgia, 5, 12, 17, 20–1, 27, 60, 106, 163, 195–7
- novel, historical, 12–13
- Nowell, Laurence, 36–8
- Nuce, Thomas, 158, 217
translation of *Octavia*, 161
- obscenity, 28, 75–6, 86–91, 113
- obsolescence, 8–9, 69–104, 108, 111–13, 204
- occupy (archaism), 28, 113
- Ogilby, John, 229
- Ogle, John, 151, 279
- Old English, 7–8, 20, 32–68, 240
and classical literature, 34–5, 46–50
and monosyllables, 36, 118
and national identity, 33, 35, 39–45, 54–67
and religious dispute, 36, 50
as vehicle for literary expression, 8, 33, 36–9,
45–51, 56–67
composition in, 8, 13, 29, 35, 38–9, 50–68, 239
myth of survival, 32–3
quotation in, 8, 34, 39–45, 67
- Oliphant, E. H. C., 175
- Oliva pacis*, 62
- Orlando, Francesco, 27–8
- Orrell, John, 191
- Ovid, 26, 217, 219, 221
- Oxford University, 31, 34, 36, 51, 62–3, 71, 98
- panegyric, 51, 54–5, 58
- Parker, Henry, 61–2
- Parker, Matthew, Archbishop of Canterbury,
32–3, 36, 109–11, 118
- Parker, Patricia, 220
- parody, 6, 11, 16–17, 207, 210, 219
of epic, 222–6
of morality play, 142–7, 154–5
- Parr, Anthony, 181
- Parry, Graham, 92

306

Pask, Kevin, 249
Passionate Morris, The, 89
 pastoral, 6, 8, 10, 28, 168–203
 Patterson, Annabel, 187, 287
 Peacham, Henry, 258
 pentameter, 150, 159–61, 188–9, 216, 218
 Petrarch, Francesco, 73
 Phaer, Thomas, 212, 217, 219–20, 229, 235
 Pickering, John
 Horestes, 160
 Plumer, Danielle Cunniff, 37–8
 Ponsonby, William, 1
 poulter's measure, 6, 118, 126, 145–6
 Powell, Vavasor, 126–7
 Preston, Thomas
 Cambises, 143, 160
 Prince Charles's Men (playing company), 211
 Prince Henry's Men (playing company), 28
 Prineas, Matthew, 128
 pronoun usage, 107, 125, 176
 prophecy, 9, 58, 60–1, 67, 106, 121–36, 221
 prose fiction, 13
 Protectorate of England, Scotland and Ireland, 9,
 33, 55, 62–6, 125
 Psalms, 3, 9, 110, 120–1, 124, 130–2, 136–7
 and prophecy, 122, 130
 archaism in translations of, 105, 108–9, 112–14
 Fifth Monarchist poets and, 106, 130–3
 Sternhold/Hopkins translation, 108, 112–13
 Pulsiano, Philip, 256
 Puttenham, George
 The Art of English Poesy, 13–14, 74, 89, 118, 174,
 205–6
 Quakers, 125
 Quarles, Francis, 186
 Queen Elizabeth's Men (playing company), 160,
 165
 Queen Henrietta Maria's Men (playing
 company), 194
 queer temporalities, 5, 45
 Quint, David, 213
 Quintilian, 11, 15, 28, 205, 228
 Instituto Oratoria, 15–16
 Quitslund, Beth, 108
 quotation, 17
 from Chaucer, 8, 29, 81–2, 88, 99–102
 from Gower, 8, 94
 from morality plays, 29, 149–54
 in Old English, 8, 34, 39–45, 67
 R.B.
 Apus and Virginia, 160
 Racan, Honorat de Bueil, seigneur de, 174
 Arthénice, 183, 190–1

Index

Rainolds, William, 111–12
 Randolph, Thomas, 186
 Ranters, 125–6
 Rastell, John, 39
 Ravenscroft, Thomas, 90
 Reading, John, 126
 Recorde, Robert, 36
 Reformation, 32–3, 141, 148–9, 209–10
 Rémy, Abraham, 183
 Restoration, 6, 25, 222, 227, 233, 239–41
 Retchford, William, 35, 51
 'In auspaticissimum R. Caroli', 51, 53–60, 64,
 67–8
Return from Parnassus, The, 8, 70–1, 86–91, 96,
 102–3
 revenge tragedy, 142, 163–6
 rhyme royal, 150
 Rich, Charles, 55
 Richardson, Elizabeth, 121, 125
 Ridley, Robert, 268
 Roberts, Sasha, 264
 Robertson, Bartholomew, 103
 Robin Hood narrative, 192–3, 200–1
 Robinson, H. W., 133
 Rollock, Robert, 112
 Roman Catholic writers, 9, 110–11, 114–21, 136–7
 Rose, Margaret (I), 13
 Rose, Margaret (II), 17
 Rothberg, Michael, 21
 Rubel, Veré, 6
 Rutter, Joseph
 The Shepherds' Holiday, 174
 Sackville, Thomas, 5
 Sackville, Thomas, and Thomas Norton
 Gorboduc, 158, 160
 Sallust, 15–16, 78–9
 Sampson, Lisa, 178
 Sanders, Julie, 190, 193, 196
 Sannazzaro, Jacopo, 171
 Scarron, Paul, 223
 Schwyzer, Philip, 12, 190
 Scotland, 25, 35, 42, 47–8, 50–1, 54–62, 129, 198
 Scots language, 25, 48, 67, 198
 Selden, John, 36, 59, 93, 95
 notes on *Polyolbion*, 96
 Seneca, 142, 217, 239
 influence on English tragedy, 158–61
 Serres, Michel, 19–20
 Servius, 171
 Shakespeare, William, 7, 22, 87, 91, 141, 145, 185,
 234, 236, 239, *see also Sir Thomas More*
 Cymbeline, 11, 206, 218–22, 235
 Hamlet, 7, 10, 20, 138, 141–2, 153, 157–67, 280–2
 1 *Henry IV*, 277

- Julius Caesar*, 18, 165
A Midsummer Night's Dream, 3–4, 18, 153, 160, 219
Richard III, 277
Titus Andronicus, 142
Troilus and Cressida, 102
Venus and Adonis, 90
 Shakespeare, William, and George Wilkins
Pericles, 8–9, 71, 92–9, 103
 Sharpam, Edward
The Fleer, 42
 Shell, Alison, 7, 116
 Shepherd, Luke
Pathos, 209
 Shrank, Cathy, 24
 Sidnam, Jonathan
 translation of *Troilus and Criseyde*, 76–7
 Sidney, Philip, 15, 26, 73, 78, 87–8, 172, 216
An Apology for Poetry, 88–9, 171
The Arcadia, 87, 171–2
 Silk, Michael, 205
 Simpson, James, 152
Sir Thomas More, 10, 141, 147–54, 167
 Skelton, John, 69–70, 78, 200
 ‘The Garland of Laurel’, 69
 ‘Philip Sparrow’, 69–70
 Skeltonic, 10, 170, 200–2
 Slatyer, William
The History of Great Brittany, 36, 252
The Psalms of David, 245
 Smectymnuus, 67–8
 Smith, Nigel, 127
 Smith, Thomas, 23
 Snider, Alvin, 238
 Southwell, Robert, 7, 9, 106, 114–21, 129, 136–7
 ‘A Child my Choice’, 116–18
An Humble Supplication, 115
Saint Peter's Complaint, 116
 ‘Seek Flowers of Heaven’, 116, 118
 Spanish literature, 233
 Speed, John, 39–40, 43, 45
 Speght, Thomas, 74–5, 87, 89–90, 207
 Spelman, Henry, 51, 57
 Spencer, T. J. B., 207
 Spenser, Edmund, 5–7, 10, 14–16, 17, 22, 26–7, 29, 31, 36, 46, 49–50, 78–87, 90–1, 98, 115, 138–9, 171–2, 175, 177, 187, 206, 216–17, 226–9, 234–6, 239, 241
The Faerie Queene, 1–8, 11, 14, 17, 21–2, 27–9, 30, 78, 91, 96, 175, 181, 187, 206–16, 218, 222, 227–9, 231, 235, 237, 239–40
 Book 1, 207–11
 Book 4, 70–1, 81–6, 103, 187
 Restoration updating of, 239–40
Hymns, 78
The Shepheardes Calender, 3, 5, 14, 16, 22, 27, 35, 46, 49, 78, 80–1, 168, 170–1, 173, 175, 179, 181, 199
 preface to, 23–5, 28–9, 74, 80, 139
 Spina, Elaine, 200
 Spivack, Bernard, 149
 Stanihurst, Richard, 46
 translation of *The Aeneid*, 217, 229
 Stansby, William, 75–6
 steampunk, 13
 Sternhold, Thomas, 108
 Stewart, Susan, 27
 Stillingfleet, Edward, 39
 Stow, John, 93
 Studley, John, 158, 217
 Summit, Jennifer, 92
 Sweeney, Anne, 115
 Swinburne, A. C., 226
 Sylvester, Joshua, 212, 222–3, 226
 Tacitus, 96
 Talbot, Robert, 36
 Tambling, Jeremy, 18–19
 Tasso, Torquato, 173, 180, 215, 235
Aminta, 177–8, 181
Gerusalemme liberata, 11, 206, 212–15
 Tavistock Abbey, 32–3
 Taylor, Joseph, 183–4, 191
 Tennant, David, 282
 Terence, 13
 Terry, Richard, 238
 tetrameter, 94, 155, 159, 161, 177, 188, 197
 Theocritus, 171, 173, 178
 Tomkins, Thomas, 240
 Tookey, Job, 122–3
 tragedy, 156–67, 217
 translation, 11, 222–4, 226, 239
 of Chaucer, 76–8, 242
 of classical texts, 9–10, 45–50, 206, 216–21, 229, 234
 of continental literature, 212–15, 222–3
 of liturgical texts, 28, 105–14, 136, 176,
 see also Bible, Book of Common Prayer, Psalms
 Trapnel, Anna, 7, 9, 106, 124–5, 127–34, 136
Anna Trapnel's Report and Plea, 127–8
The Cry of a Stone, 126–8, 130–1, 134
 Folio volume, 128, 130–4
A Voice for the King of Saints and Nations, 128
Trial of Treasure. The, 149–52, 152
 Trilling, Renée R., 21
 trimeter, 169, 177, 188–9, 220
 Trimpi, Wesley, 222
True Tragedy of Richard III. The, 165, 282

Turberville, George, 5, 170, 179, 217
 Twyne, Thomas, 212, 217, 229
 Tyndale, William, 109, 111–12

Udall, Nicholas, 13
 union of Britain, 6, 42, 221
Ur-Hamlet, 163–4
 Uteley, Francis, 258

Van Dijkhuizen, Jan Frans, 147
 Vaughan, Henry, 126
 Vaughan, Thomas, 31
 Venner, Thomas, 125
 Verstegan, Richard, 39, 42, 45, 65–6, 221
A Restitution of Decayed Intelligence, 36, 40
 Vicars, John, 229, 232
 Vine, Angus, 93, 252
 Virgil, 5, 15–16, 18, 26, 34, 73, 96, 171, 182, 204,
 206, 217, 226, 229, 233, 235
Aeneid, 11, 47–8, 50, 207, 212, 219, 221–6, 229,
 232, 234, 249
Eclogues, 8, 35, 46–50, 178, 181, 185, 187, 192
Georgics, 57
 Vives, Juan Luis, 46

Wager, William
Mary Magdalene, 160
 Wales, 129
 Wales, Katie, 198, 284
 Walker, Henry, 62
 Wallace, Andrew, 48
 Waller, Edmund, 5, 241
 Waters, D. Douglas, 209
 Weever, John, 60, 75, 92–3
 Weigel, Sigrid, 140, 162
 Welsh language, 51, 63, 129
 Wesley, Samuel, 228
 Wever, R.
Lusty Juventus, 146, 149–52
 Wheelock, Abraham, 35, 51, 68, 257
 ‘Eadem Anglo- & Scotto-Saxonicæ’, 51–2, 54–5,
 59–62, 64, 66–8, 258
 edition of Bede’s *Historia* and *Anglo-Saxon
 Chronicle*, 37, 54, 257

Whetstone, George
Promos and Cassandra, 160
 whilom (archaism), 28–9, 81, 212
 Wiemann, Robert, 152
 Wiggins, Peter De Sa, 103
 wight (archaism), 22, 108, 161, 174–5, 181, 212,
 224, 229, 238
 Wight, Sarah, 124
 Wilkins, George, 239
*The Painful Adventures of Pericles, Prince of
 Tyre*, 94
 Wilkins, George, and William Shakespeare
Pericles, 8, 71, 92–9, 103
 Williams, John, Bishop of Lincoln, 122–4, 127,
 133
 Williamson, Joseph, 35, 51
 ‘On Thare Sibbe Betweox Breotone &
 Holland’, 51, 54, 63–7
 Wilmot, Robert
Tancred and Gismond, 160
 Wilson, Thomas, 6
 Wilson-Okamura, David Scott, 16, 171
 Winstanley, Gerrard, 126
 Winston, Jessica, 158
 Winter, Thomas, 212
Wisdom, 143
 Wiseman, Sue, 122
 Wisner, Linell B., 12–13
 Wither, George, 75, 109, 113, 136, 170
Abuses Stripped and Whipped, 180
 Wood, Christopher S., 19
 Worm, Ole, 37
 Wotton, Henry, 185–6, 202
 Wray, Ramona, 128
 Wright, B. A., 227
 Wroth, Mary, 174
 Wyatt, Thomas, 5–6, 22

‘y’ prefix, 3, 30, 161, 212
 Yadav, Alok, 241
 Yardley, Thomas, 55–6
 Young, Patrick, 77

Zurcher, Andrew, 7